



CLASSIQUES
GARNIER

« Document 3. Filippo Tommaso Marinetti, *La mathématique futuriste imaginative qualitative* (1941) », in COLLANI (Tania), CUNY (Noëlle) (dir.), *Poétiques scientifiques dans les revues européennes de la modernité (1900-1940)*, p. 437-441

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-1098-7.p.0437](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-1098-7.p.0437)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2013. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

DOCUMENT 3

Filippo Tommaso Marinetti,
La mathématique futuriste imaginative qualitative
(1941)¹

Calcul poétique des batailles

Aéropeètes et aéropeintres futuristes de vingt ans ou vétérans nous sommes prêts à nous battre pour la Grande Italie mussolinienne

En attendant les ordres nous persévérons dans notre fonction novatrice d'invention littéraire et artistique pour le primat spirituel italien nous rappelons l'hypothèse poétique de Marinetti dans son volume poétique *Destruction* il y a trente ans à propos de la terre non pas ronde mais cubique ou polyédrique ou semblable à une fente semi-solide dans le liquide fluide vide

Dans le poème de Marinetti *Le monoplane du Pape* il y a trente ans apparaissaient des kilomètres longs et des kilomètres courts des heures longues et des heures courtes

Il y a vingt ans dans le poème *Espagne rapide et taureau futuriste* la vitesse modifiait ou détruisait l'espace et le temps en les emboîtant

Savants devancés par les Poètes

Le Futurisme italien renouvelle aujourd'hui aussi la mathématique

La vérité scientifique n'est pas unique et l'esprit du chercheur est donc variable lui aussi

Platon croyait en des idées vivantes nous croyons en des images poétiques vivantes

1 Nous avons traduit ici la version du texte établie par Luciano De Maria : F. T. Marinetti, « La matematica futurista immaginativa qualitativa », in *Teoria e invenzione futurista*, éd. L. De Maria, Milan, Mondadori, « I Meridiani », 1968, p. 226. Première publication dans la revue *Autori e scrittori*, Rome, juin 1941. – Traduction inédite de Serge Milan. Nos remerciements vont au Comte Leonardo Aladin Clerici, président Istituto di Skriptura Brussels & Istanbul (www.skriptura.be), et à la Comtesse Ala Marinetti Clerici.

Notre mathématique antiphilosophique antilogique antistatique est le feu d'artifice conscient des hypothèses jaillissant des ténèbres de la science ébahie

C'est la négation du mouvement comme matérialisation de l'espace orienté sur une direction supposée

Appliquons donc la mécanique rationnelle à l'évaluation des tableaux et des sculptures en refusant à l'observateur son habituelle position statique verticale en l'obligeant au contraire à tourner vertigineusement *cinépeinture* et *cinésulpture synthétique*

Parcourons des trajectoires déterminées à des vitesses données en introduisant comme élément émotif lié à l'œuvre d'Art également l'élément psychique dû aux accélérations de l'observateur

Nions l'espace euclidien s'il est privé de contenu palpable tout comme les insipides droites lignes et compas

Combattons la symétrie opium

Mathématiciens nous vous invitons à aimer les nouvelles géométries les champs gravitationnels créés par les masses se déplaçant à des vitesses sidérales

Lignes-forces de l'univers champs électromagnétiques le discontinu l'atome-univers la géométrie cinédescriptive comme base mathématique de la cinépeinture de l'aéropeinture et de l'aérosulpture

Mathématiciens affirmons l'essence divine du HASARD et du RISQUE
Appliquons le calcul des probabilités à la vie sociale

Nous construirons des villes futuristes puisque conçues au moyen de la géométrie poétique

Nous pousserons ainsi la Terre hors de son orbite et la Lune contre le Soleil (médiocre étoile)

Nous dirigerons la Terre vers Arcturus ou vers Alfa du Scorpion

Une géométrie poétique

Nous entendons par géométrie poétique un mesurage abstrait des forces potentielles ou des dynamismes contenus dans une image poétique située hors de l'espace-temps

Déterminer intuitivement donc par un raisonnement fulgurant l'architecture de cette image hauteur largeur épaisseur bord et angles courbes

Par exemple si le dernier rayon du soleil couchant blesse sur la mer la passerelle d'un remorqueur et la transforme en une bague solitaire anxieuse de s'enfiler au doigt tendu du dock mesurons l'enthousiasme dynamique du rayon sa splendeur et l'ampleur de l'oscillation de la passerelle la dilatation de l'éclat qu'elle offre devenue bague et la contraction que l'obscurité s'étendant sur les eaux impose au dock devenu doigt tendu

Si dans la lumière de ta fenêtre nue le vent chaud du midi éveille des remords mesurons algébriquement les remords

Si éclot sur le pin comme une fleur blanche la mouette curieuse d'envol flottant sur une invisible pudeur mesurons la curiosité de la mouette et la pudeur qui la soutient comme une tige

En automobile sur la route d'asphalte Ismaïl-Port Saïd si je délaisse l'or blanc des dunes époussiérées par les touffes lasses des palmiers et la soupe verte et grasse d'émeraudes réglisse et chiures d'or imprimés sur les trèfles luisants je ressens la Méditerranée comme un immense lac en hauteur suspendu à l'horizon aligné sur mes deux yeux

Je ressens le Canal de Suez comme un système de lacs siphons perpendiculaires pour porter l'Afrique et l'Asie sablonneuses et liquides là-haut jusqu'à la superficie de la Méditerranée lac collecteur

Elle est aussi le filtre de trois lacs-tamis azur superposés pour soutenir freiner décanter goutte à goutte les vitesses méditerranéennes devenues ce navire ou nuage fumant noir blanc rouge

Cette géométrie une fois établie le cours du Nil se métamorphose et jaillit de la Méditerranée plutôt que de s'y jeter se déverse par saccades et s'écrase en brosses tentaculaires

Une riche dune accouche avec joie de cette cheminée blanche qui fume en noir dans l'azur

Un navire descend de tout son poids et croise son camarade qui remonte aimanté par le soleil

Me hissant jusqu'au bord du dock de Port Saïd je sens d'un coup la Méditerranée toujours liquide oblique sans qu'elle ne coule pourtant

L'ayant survolée en aéroplane j'amerris à Gênes me retourne et vois là-bas tout au fond en dessous de moi Alexandrie d'Egypte

Une mathématique qualitative

Une fois entrés dans cette géométrie poétique donc subjective et passionnée nous inventons une mathématique des qualités opposée à la

mathématique des quantités si l'on entend par qualités les originalités émergentes les exceptions le jamais vu et ce qui plus jamais ne sera vu

Une mathématique hostile à la symétrie et aux équations toute lancée dans le rare et le discontinu

Cette mathématique la faire entrer directement dans la vie en faisant vivre à côté de nous qui respirons toutes les hypothèses respirantes

Que chacun applique son propre personnel calcul subjectif des probabilités

Etant établi que l'on peut multiplier la santé par l'orgueil les muscles par la joie l'on parvient à préciser les actions jamais évaluées des minoritaires *Garibaldi* *Futuristi* *Arditi* *Sansepolcristi* *Squadristi*

Calculer la somme définitive de Victoire révolutionnaire obtenue à Milan le 15 avril 1919 (Bataille de Via Mercanti) moyennant 50 poètes futuristes 100 *arditi* 50 premiers fascistes *squadristi* et 300 polytechniciens + génie politique de Mussolini + fantaisie aéro-poétique de Marinetti + Ferruccio Vecchi pour vaincre 100 000 socialo-communistes mis en fuite car éduqués au pacifisme donc apeurés par des révolvers centuplés par le courage patriotique

Calculer la Victoire de la Bataille de Passo Uariu en ajoutant 3 000 chemises noires d'orgueil guerrier révolutionnaire mussolinien + protection radiotélégraphique de Badoglio + intelligence volonté du général Somma – eau – munitions indispensables – oxygène dans la température tropicale des cendres bouillantes – tenues adaptées – routes de communication avec d'autres Corps d'Armée > 45 000 abyssins ras Cassa ras Sejum à l'assaut pour 72 heures + Oerlicon mitrailleuses fusils abyssins de tous types + orgueil militaire abyssin féroce barbare et obtus et légende guerrière associée – intelligences individuelles – farine + tenues adaptées – prestige des généraux abyssins

Les deux armées qui se sont disputé l'Espagne avaient pour celle de Franco une qualité maximale de patriotisme orgueil militaire militarisme tandis que pour l'armée communiste ces qualités manquaient absolument

Ces calculs sont précis autant que ceux de Napoléon qui perdit dans certaines de ses batailles tous ses messagers et se vit coupé de ses généraux autonomes

Lorsque nous pourrons évaluer avec la précision d'une arithmétique poétique les qualités des plus grands hommes et les isoler nous pourrons reconstruire qualitativement un Dante un Napoléon un Léonard

Une mathématique qualitative abolit la mort qui est quantitative
Ce manifeste élaboré par moi en collaboration avec le mathématicien
Marcello Puma et le chirurgien légionnaire d'Afrique Pino Masnata
poète futuriste